



Rada  
Evropské unie

Brusel 15. března 2019  
(OR. en)

7543/19

---

---

Interinstitucionální spis:  
2019/0078(NLE)

---

---

PECHE 125

## NÁVRH

---

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	14. března 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 137 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření protokolu o provádění Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (2019–2024)

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 137 final.

---

Příloha: COM(2019) 137 final



V Bruselu dne 14.3.2019  
COM(2019) 137 final

2019/0078 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o uzavření protokolu o provádění Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (2019–2024)**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • **Odůvodnění a cíle návrhu**

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu<sup>1</sup> (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 30. března 2007<sup>2</sup>. Stávající protokol k dohodě vstoupil v platnost dne 23. prosince 2014 a jeho platnost vypršela dne 22. prosince 2018.

Na základě příslušných směrnic pro jednání<sup>3</sup> vedla Komise jednání s vládou Kapverdské republiky („Kapverdy“) s cílem uzavřít nový protokol k dohodě. Po těchto jednáních byl dne 12. října 2018 parafován nový protokol. Protokol se vztahuje na období pěti let od data jeho prozatímního uplatňování, tj. od data jeho podpisu, jak je uvedeno v jeho článku 15.

#### • **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

V souladu s prioritami reformy rybářské politiky<sup>4</sup> stanoví nový protokol rybolovná práva pro plavidla Unie ve vodách Kapverd na základě nejlepších dostupných vědeckých doporučení a na základě doporučení Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT). Tento nový protokol zohledňuje výsledky hodnocení posledního protokolu (2014–2018) a do budoucna zaměřeného posouzení vhodnosti uzavření nového protokolu. Obě byla provedena externími odborníky. Protokol Evropské unii a Kapverdské republice rovněž v zájmu obou stran umožní užší spolupráci při podpoře odpovědného využívání rybolovných zdrojů v kapverdských vodách a v rámci úsilí Kapverd o rozvoj své modré ekonomiky.

Protokol stanoví rybolovná práva v těchto kategoriích:

- 28 mrazírenských plavidel lovících tuňáky vlečnou sítí;
- 27 plavidel pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru;
- 14 plavidel lovících tuňáky na pruty.

#### • **Soulad s ostatními politikami Unie**

Jednání o novém protokolu k dohodě o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu s Kapverdami je v souladu s vnější činností EU vůči zemím AKT a zohledňuje zejména cíle Unie v oblasti dodržování demokratických zásad a lidských práv.

### 2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

#### • **Právní základ**

Zvoleným právním základem je Smlouva o fungování Evropské unie, jejíž čl. 43 odst. 2 stanoví společnou rybářskou politiku a čl. 218 odst. 6 písm. a) bod v) stanoví dotčenou etapu postupu pro sjednávání a uzavírání dohod mezi EU a třetími zeměmi.

#### • **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Evropské unie.

<sup>1</sup> Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 3.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 107, 25.4.2007, s. 7.

<sup>3</sup> Přijaty na zasedání Rady ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci ve dnech 4. a 5. června 2018.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22.

- **Proporcionalita**

Návrh je přiměřený cíli vytvořit rámec správy v právní, environmentální, hospodářské a sociální oblasti pro rybolovné činnosti prováděné plavidly Unie ve vodách třetích zemí, který je zakotven v článku 31 nařízení, kterým se zřizuje společná rybářská politika. Návrh je v souladu s uvedenými ustanoveními a rovněž s ustanoveními o finanční pomoci třetím zemím, která jsou uvedena v článku 32 téhož nařízení.

### 3. **VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX-POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ**

- **Hodnocení *ex-post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

V roce 2018 provedla Komise hodnocení *ex post* stávajícího protokolu k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu s Kapverdami, jakož i hodnocení *ex ante* týkající se případného obnovení protokolu. Závěry těchto hodnocení jsou uvedeny v samostatném pracovním dokumentu<sup>5</sup>.

Hodnocení dospělo k závěru, že odvětví lovu tuňáka v EU má silný zájem o rybolov na Kapverdách a že obnovení protokolu by pomohlo posílit monitorování, kontrolu a dohled a zlepšilo by řízení rybolovu v tomto regionu. Význam zamýšleného nového protokolu, a to jak pro unijní odvětví lovu tuňáka, tak pro předmětnou partnerskou zemi, je o to větší, že Mindelo (ostrov Svatého Vincenta) je jedním z hlavních západoafrických přístavů, kde probíhá vykládka a zpracování.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

V rámci hodnocení byly konzultovány členské státy, zástupci odvětví, mezinárodní organizace občanské společnosti, jakož i správa rybolovu a občanská společnost Kapverd. Konzultace se konaly také v rámci poradního sboru pro dálkový rybolov.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Komise zadala vypracování hodnocení *ex post* a *ex ante* nezávislému konzultantovi v souladu s ustanoveními čl. 31 odst. 10 nařízení, kterým se zřizuje společná rybářská politika.

### 4. **ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Roční finanční příspěvek Evropské unie dosahuje 750 000 EUR a vychází z:

a) referenčního množství 8 000 tun za rok, k němuž byla stanovena roční částka spojená s přístupem ve výši 400 000 EUR ročně po celou dobu platnosti protokolu;

b) podpory na rozvoj odvětvové politiky rybolovu a modré ekonomiky na Kapverdách ve výši 350 000 EUR ročně po celou dobu platnosti protokolu. Tato podpora po celou dobu platnosti protokolu splňuje cíle vnitrostátní politiky v oblasti udržitelného řízení rybolovných zdrojů v kontinentálních a mořských lovištích.

Roční částka na prostředky na závazky a na platby se stanoví v rámci ročního rozpočtového procesu, včetně položky rezervy pro protokoly, které na začátku roku ještě nebyly v platnosti<sup>6</sup>.

<sup>5</sup> SWD (2018) 194 final, 16.5.2018.

<sup>6</sup> V souladu s interinstitucionální dohodou o spolupráci v rozpočtových záležitostech (2013/C 373/01).

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY****o uzavření protokolu o provádění Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (2019–2024)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) bodem v) a odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu<sup>1</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 19. prosince 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 2027/2006<sup>2</sup> o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (dále jen „dohoda“)<sup>3</sup>, která vstoupila v platnost dne 30. března 2007, byla následně automaticky prodloužena a je stále v platnosti.
- (2) Platnost předchozího protokolu o provádění dohody vypršela dne 22. prosince 2018.
- (3) Komise jménem Unie sjednala nový protokol o provádění dohody (dále jen „protokol“). Jednání byla dne 12. října 2018 uzavřena parafováním protokolu.
- (4) V souladu s rozhodnutím Rady 2018/.../EU<sup>4</sup> byl dne [doplňte datum podpisu] podepsán nový protokol.
- (5) Protokol se provádí prozatímně ode dne jeho podpisu.
- (6) Cílem protokolu je umožnit Evropské unii a Kapverdské republice užší spolupráci při podpoře politiky udržitelného rybolovu, odpovědného využívání rybolovných zdrojů v kapverdských vodách a v rámci úsilí Kapverd o rozvoj své modré ekonomiky.
- (7) Protokol by měl být schválen jménem Unie.
- (8) Článek 9 dohody zřizuje smíšený výbor odpovědný za sledování jejího provádění. V souladu s čl. 6 odst. 3 a čl. 7 odst. 1 a 2 protokolu může smíšený výbor také schvalovat některé změny protokolu. Za účelem usnadnění schvalování těchto změn by Komise měla být po splnění určitých podmínek zmocněna je schvalovat v rámci zjednodušeného postupu,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. , , s. .

<sup>2</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2027/2006 ze dne 19. prosince 2006 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 1).

<sup>3</sup> Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 3.

<sup>4</sup>

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Protokol o provádění Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu (2019–2024) (dále jen „protokol“) se schvaluje jménem Unie.

Znění protokolu se připojuje jako příloha I tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

Komise je v souladu s ustanoveními a podmínkami uvedenými v příloze II tohoto rozhodnutí zmocněna, aby jménem Unie schvalovala změny protokolu přijaté smíšeným výborem zřízeným podle článku 9 dohody mezi Evropským společenstvím a Kapverdskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu.

*Článek 3*

Předseda Rady jmenuje osobu či osoby zmocněné učinit jménem Unie oznámení v souladu s článkem 16 protokolu vyjadřující souhlas Unie s tím, aby byla protokolem vázána.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*